



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument s plenarne sjednice

A7-0304/2013

25.9.2013

*****I**
IZVJEŠĆE

o prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uvozu riže podrijetlom iz
Bangladeša
(COM(2012)0172 – C7-0102/2012 – 2012/0085(COD))

Odbor za međunarodnu trgovinu

Izjavitelj: Paul Murphy

Oznake postupaka

- * Postupak savjetovanja
- *** Postupak suglasnosti
- ***I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- ***II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- ***III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

Izmjene nacrta akta

U amandmanima Parlamenta izmjene nacrta akta označene su ***podebljanim kurzivom***. *Obični kurziv* naznaka je tehničkim službama da se radi o dijelovima nacrta akta za koje se predlaže ispravak prilikom izrade konačnog teksta (na primjer o očitim pogreškama ili izostavcima u danoj jezičnoj verziji). Za predložene ispravke potrebna je suglasnost dotičnih tehničkih službi.

Zaglavlje svakog amandmana na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi. Dijelovi teksta odredbe postojećeg akta koju Parlament želi izmijeniti, a koja je u nacrtu akta ostala nepromijenjena, označeni su ***podebljanim slovima***. Za moguća brisanja u tim dijelovima teksta koristi se oznaka [...].

SADRŽAJ

	Stranica
NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA	5
EXPLANATORY STATEMENT	12
POSTUPAK	15

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

**o prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uvozu riže podrijetlom iz Bangladeša
(COM(2012)0172 – C7-0102/2012 – 2012/0085(COD))**

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2012)0172),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 207. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela prijedlog Parlamentu (C7-0102/2012),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir članak 55. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za međunarodnu trgovinu (A7-0304/2013),
1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;
 2. traži od Komisije da predmet ponovno uputi Parlamentu ako namjerava bitno izmijeniti svoj prijedlog ili ga zamijeniti drugim tekstom;
 3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

Amandman 1

Prijedlog Uredbe

Naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Prijedlog UREDBE EUROPSKOG
PARLAMENTA I VIJEĆA o uvozu riže
podrijetlom iz Bangladeša

Izmjena

Prijedlog UREDBE EUROPSKOG
PARLAMENTA I VIJEĆA o uvozu riže
podrijetlom iz Bangladeša ***i stavljanju van
snage Uredbe Vijeća (EEZ) BR. 3491/90***

Amandman 2

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija

(3) Kako bi se osigurala pouzdanost i učinkovitost preferencijalnog uvoznog režima, ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. Ugovora **dodjeljuje** se Komisiji radi određivanja pravila prema kojima sudjelovanje u tom režimu ovisi o predaji jamstva. Od posebne je važnosti da Komisija u okviru pripremnih aktivnosti obavlja odgovarajuća savjetovanja, uključujući i ona na stručnoj razini. Tijekom pripreme i izrade nacрта delegiranih akata, Komisija bi trebala osigurati istovremeno, pravovremeno i primjereno prosljeđivanje relevantnih dokumenata Europskom parlamentu i Vijeću.

Izmjena

(3) Kako bi se osigurala pouzdanost i učinkovitost preferencijalnog uvoznog režima, ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. Ugovora **trebala bi** se **dodijeliti** Komisiji radi određivanja pravila prema kojima sudjelovanje u tom režimu ovisi o predaji jamstva **u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 1964/2006 od 22. prosinca 2006. kojom se propisuju podrobna pravila za uvođenje i uređenje uvozne kvote za rižu podrijetlom iz Bangladeša na temelju Uredbe Vijeća (EEZ-a) br. 3491/90¹**. Od posebne je važnosti da Komisija u okviru pripremnih aktivnosti obavlja odgovarajuća savjetovanja, uključujući i ona na stručnoj razini. Tijekom pripreme i izrade nacрта delegiranih akata, Komisija bi trebala osigurati istovremeno, pravovremeno i primjereno prosljeđivanje relevantnih dokumenata Europskom parlamentu i Vijeću.

¹ SL L 408, 30.12.2006., str. 18.

Amandman 3

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija

(4) Kako bi se osigurali jedinstveni uvjeti za provedbu ove Uredbe, **Komisiji bi trebalo dodijeliti** provedbene ovlasti. Te ovlasti, osim ako nije izričito drugačije odlučeno, **provode** se u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju

Izmjena

(4) Kako bi se osigurali jedinstveni uvjeti za **donošenje određenih mjera za** provedbu ove Uredbe, provedbene ovlasti **trebale bi se dodijeliti Komisiji**. Te ovlasti, osim ako nije izričito drugačije odlučeno, **trebale bi se provoditi** u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i

pravila i općih načela koja se odnose na mehanizme kojima države članice kontroliraju izvršavanje provedbenih ovlasti Komisije. No ako je potrebno ukinuti režim o preferencijalnom uvozu, Komisija **je ovlaštena donositi provedbene akte** ne primjenjujući Uredbu (EU) br. 182/2011.

Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela koja se odnose na mehanizme kojima države članice kontroliraju izvršavanje provedbenih ovlasti Komisije. No ako je potrebno ukinuti režim o preferencijalnom uvozu, Komisija **bi trebala donijeti provedbeni akt** ne primjenjujući Uredbu (EU) br. 182/2011.

Amandman 4

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija

(7) Kako bi se osiguralo da su prednosti preferencijalnog uvoznog režima ograničene samo na rižu podrijetlom iz Bangladeša, **izdaje se** certifikat o podrijetlu **i zemlja izvoznik ubire porez na izvoz u iznosu koji odgovara smanjenju uvozne carine.**

Izmjena

(7) Kako bi se osiguralo da su prednosti preferencijalnog uvoznog režima ograničene samo na rižu podrijetlom iz Bangladeša, **potrebno je izdati** certifikat o podrijetlu.

Amandman 5

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 7.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7.a) Ova Uredba dio je zajedničke trgovinske politike Unije koja mora biti usklađena s ciljevima politike Unije na području razvojne suradnje utvrđene člankom 208. Ugovora, posebno s iskorjenjivanjem siromaštva i promicanjem održivog razvoja i dobrog upravljanja u zemljama u razvoju. U skladu s tim treba biti usklađena sa zahtjevima Svjetske trgovinske organizacije (WTO), posebno s Odlukom o diferenciranom i povoljnijem odnosu, uzajamnosti i većem sudjelovanju zemalja u razvoju (klauzula ovlaštenja) donesenoj

u sklopu Općeg sporazuma o carinama i trgovini 1979. koja članovima WTO-a dopušta da se različito i s više sklonosti odnose prema zemljama u razvoju.

Amandman 6

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 7.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7.b) Ova se Uredba također temelji na priznanju prava malih poljoprivrednika i zemljoradnika na pristojne prihode i sigurno i zdravo radno okruženje te se poštovanje tog prava smatra temeljnim u odnosu na postizanje općih ciljeva za ostvarivanje trgovinskih povlastica za zemlje u razvoju, a posebno za najslabije razvijene zemlje. Cilj Unije jest odrediti i slijediti zajedničke politike i aktivnosti radi poticanja održivog gospodarskog, socijalnog i ekološkog razvoja zemalja u razvoju, s ključnim ciljem iskorjenjivanja siromaštva. U tom smislu, ratifikacija i učinkovita provedba ključnih međunarodnih konvencija o ljudskim pravima i pravima radnika, zaštiti okoliša i dobrom upravljanju ključne su kao što je određeno posebnim poticajnim mjerama za dodatne carinske povlastice prema Uredbi (EU) br. 978/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o primjeni sustava općih carinskih povlastica¹,

¹ SL L 303, 31.10.2012., str. 1.

Amandman 7

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Ovom se Uredbom prepoznaje pravo malih poljoprivrednika i zemljoradnika na pristojne prihode i sigurno i zdravo radno okruženje te se poštovanje tog prava smatra temeljnim u odnosu na postizanje općih ciljeva za ostvarivanje trgovinskih povlastica za zemlje u razvoju, a posebno za najslabije razvijene zemlje.

Amandman 8

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Provedbenim aktima donesenim bez sudjelovanja Odbora iz članka 323. stavka

1. Uredbe br. XXXX/XXX, Komisija zaustavlja primjenu režima preferencijalnog uvoza iz stavka 1. ovog članka kada utvrdi da je tijekom tekuće godine uvoz prema tim uvjetima dosegao količinu iz stavka 2.

3. Komisija donosi provedbeni akt kojim zaustavlja primjenu režima preferencijalnog uvoza iz stavka 1. ovog članka kada utvrdi da je tijekom tekuće godine uvoz prema tim uvjetima dosegao količinu iz stavka 2. ovog članka. Provedbeni akt donosi se bez primjene postupka iz članka 5.a stavka 2.

Amandman 9

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) prilaže se dokaz da je Bangladeš ubrao izvozni porez u iznosu koji odgovara smanjenju iz članka 1.;

Briše se.

Amandman 10

Prijedlog Uredbe

Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 3. dodjeljuje se Komisiji na **neodređeno** razdoblje **počevši od dan stupanja na snagu ove Uredbe**.

Izmjena

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 3. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje **od pet godina od... * . Komisija sastavlja izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja petogodišnjeg razdoblja. Delegiranje ovlasti automatski se produljuje na razdoblje jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament i Vijeće ne usprotive tom produljenju najkasnije tri mjeseca prije isteka svakog od tih razdoblja.**

* **SL: umetnite datum stupanja na snagu ove Uredbe.**

Amandman 11

Prijedlog Uredbe

Članak 4. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Delegirani akt donesen u skladu s člankom 3. stupa na snagu samo ako se tome izričito ne usprotive ni Europski parlament ni Vijeće u roku od dva mjeseca po obavještanju Europskog parlamenta i Vijeća o tom aktu ili ako su, prije isteka tog roka, i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da se neće protiviti. To se razdoblje produljuje za **dva** mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Izmjena

5. Delegirani akt donesen u skladu s člankom 3. stupa na snagu samo ako se tome izričito ne usprotive ni Europski parlament ni Vijeće u roku od dva mjeseca po obavještanju Europskog parlamenta i Vijeća o tom aktu ili ako su, prije isteka tog roka, i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da se neće protiviti. To se razdoblje produljuje za **četiri** mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Amandman 12

Prijedlog Uredbe Članak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 5.a

Odborski postupak

- 1. Komisiji pomaže Odbor za zajedničku organizaciju tržišta poljoprivrednih proizvoda uspostavljen člankom [323. stavkom 1] Uredbe (EU) br. [xxxx/yyyy] Europskog parlamenta i Vijeća od... o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode [Uredba o jedinstvenom ZOT-u]¹. Taj Odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.**
- 2. Kod upućivanja na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.**
- 3. Ako se mišljenje odbora mora dobiti na temelju pisanog postupka, navedeni postupak završava bez rezultata kada to u roku za davanje mišljenja odluči predsjednik odbora ili to zahtijeva većina članova odbora.**

¹ COM(2010)0799.

EXPLANATORY STATEMENT

Preferential access of products from Least Developed Countries (LDCs), including preferential import arrangements for rice, stem from the GATT (General Agreement on Tariffs and Trade and predecessor organisation of the WTO) Uruguay round which in its entirety was signed in 1994.

The specific Council regulation (EEC) No 3491/90 that deals with imports of rice originating in Bangladesh was adopted in November 1990.

In the concrete case of Bangladesh, the preferential import arrangements involve a reduction of the import duty within the limits of a certain quantity of husked rice.

The objective of the Commission's proposal from 16.4.2012 is to align Council Regulation (EEC) No 3491/90 of 26 November 1990 on imports of rice originating in Bangladesh with the post-Lisbon regime of implementing acts and delegated acts introduced by Articles 290 and 291 of the Treaty on the Functioning of the European Union. For the sake of clarity, the Commission proposes to repeal Regulation (EEC) No 3491/90 and to replace it with a new Regulation which the Rapporteur of this report agrees to.

In February 2001, the Council adopted Regulation (EC) 416/2001, the so-called "EBA Regulation" ("Everything But Arms") which was later incorporated into the GSP Council Regulation (EC) No 2501/2001 and foresees that the special arrangement for LDCs should be maintained for an unlimited period of time and not be subject to the to the periodic renewal of the GSP scheme.

The limited transitional restrictions/quotas for sugar and rice have been progressively expanded every year since 2001 and have lapsed completely on 31 August 2009 and 30 September 2009 respectively. All imports of rice and sugar originating in LDCs are therefore now fully liberalised. From 1 October 2009 onwards, the EBA grants full 100 per cent duty - free and quota- free market access for all products from all LDCs, with the exception of course for imports of arms and ammunitions.

It is therefore the Rapporteur's understanding that Council regulation (EEC) No 3491/90 has currently no impact on Bangladesh's import arrangements with the EU. For the same reason, the alignment of the regulation will have no effect on determining the current rules on trade in rice between the EU and Bangladesh. The regulation will only come into force in the event of changes affecting Bangladesh being made to the "EBA regulation" (EC) 416/2001.

A large volume of legislation in the field of the Common Commercial Policy is currently being aligned to Articles 290 and 291 TFEU by means of two Trade Omnibuses, i.e. Trade Omnibus I- *Regulation of the European Parliament and of the Council amending certain regulations relating to the common commercial policy as regards the procedures for the adoption of certain measures* (COD 2011/0039) and Trade Omnibus II - *Regulation of the European Parliament and of the Council amending certain regulations relating to the common commercial policy as regards the granting of delegated powers for the adoption of certain measures* (COD 2011/0153).

Both dossiers are ongoing and are subject to the final trilogue negotiations were concluded on 5th June between the two co-legislators and the European Commission. For the sake of consistency of the trade legislation, the Rapporteur proposes amendments to the Commission proposal which reflect the changes which will be brought about by the two Trade Omnibuses, namely with respect to

- inserting new recitals on implementing acts/delegated acts into the basic legal acts;
- involving the European Parliament during the preparation of delegated acts;
- limiting the conferral of the delegated powers on the Commission to a period of 5 years, tacitly extendable by a period of identical duration; (or is it rather accurate to say by periods of identical durations)
- extending the period for the European Parliament's objection to a draft delegated act received from the European Commission from 2-4 months, thereby extending the period of scrutiny by the European Parliament from 4 months (2+2) to 6 months (2+4)

In line with previous alignment files, such as the amendments of Council regulations (EC) No 2008/97, (EC) No 779/98 and (EC) No 1506/98 in the field of imports of olive oil and other agricultural products from Turkey as regards the delegated and implementing powers to be conferred on the Commission, that are not included into the Omnibus I and II, the Rapporteur is suggesting to insert a provision on Committee procedure into the Regulation. This way, the modified application of the written procedure, brought about by the Trade Omnibuses can be assured. Moreover, the amended regulation and not the Single CMO regulation will become basic acts for the future implementing acts. Consequently, the right of scrutiny concerning such implementing acts will stay with the Committee on International Trade and not the Committee on Agriculture. Moreover, the Rapporteur is suggesting limiting the conferral of the delegated powers on the Commission to a period of 5 years, tacitly extendable by a period of identical duration as has been agreed in a number of other trade files.

In relation to concrete matters arising from this specific regulation and which are unrelated to the Comitology procedure, the Rapporteur introduced a number of additional amendments which in his opinion will add to the coherence of the regulation.

This is the case for Recital 4 which, in order to fully correspond with Article 1(3), was amended to strictly limit the scope of the implementing act referred to, to mathematically determining the limit/mete of the quota.

The Rapporteur also felt that a more coherent approach was needed in relation to the "lodging of a security", referenced in Article 3 of the Commission proposal. The rules vis-à-vis the "lodging of a security" are governed by Commission Regulation (EC) No 1964/2006 on laying down detailed rules for the opening and administration of an import quota for rice originating in Bangladesh. No reference to this regulation is made to this Regulation in the Commission proposal which the Rapporteur believes that it is necessary to introduce a reference to this Regulation in order to guarantee coherence between the delegated act adopted under this regulation with the provisions laid down in Commission Regulation (EC) No 1964/2006.

In the Commission proposal, explicit reference is made to an export tax of an amount corresponding to the reduction of the import duty which should be collected by the exporting country as an export requirement to the EU.

The Rapporteur is not opposed to Bangladesh collecting an export tax. However, he believes that this is a decision to be made by the political legislators in Bangladesh and not by the European institutions. The Commission has not satisfactorily answered the Rapporteur's question as to why these references and provisions are made in the Commission proposal.

The Rapporteur has therefore deleted those references and provisions from the Regulation and has inserted a new Recital which recognises Bangladesh's right to collect an export tax of an amount it deems appropriate.

The Rapporteur felt it was important to stress that the Regulation needs to be in line with the general provisions of Article 208 of the TFEU as well as with the general objectives of sustainable economic development, decent working conditions and poverty eradication in Bangladesh and hence introduced a new Recital and a new Paragraph to Article 1 of the Regulation.

POSTUPAK

Naslov	Uvoz riže podrijetlom iz Bangladeša	
Referentni dokumenti	COM(2012)0172 – C7-0102/2012 – 2012/0085(COD)	
Datum podnošenja EP-u	16.4.2012	
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	INTA 20.4.2012	
Odbor(i) čije se mišljenje traži Datum objave na plenarnoj sjednici	AGRI 20.4.2012	
Odbori koji nisu dali mišljenje Datum odluke	AGRI 23.5.2012	
Izvjestitelj(i) Datum imenovanja	Paul Murphy 29.5.2012	
Razmatranje u odboru	17.12.2012	11.7.2013
Datum usvajanja	17.9.2013	
Rezultat konačnog glasovanja	+: 29	–: 1
	0: 0	
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	William (The Earl of) Dartmouth, Laima Liucija Andrikiienė, Maria Badiá i Cutchet, María Auxiliadora Correa Zamora, Andrea Cozzolino, George Sabin Cutaș, Marielle de Sarnez, Yannick Jadot, Metin Kazak, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Henri Weber, Jan Zahradil	
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, Salvatore Iacolino, Elisabeth Köstinger, Emma McClarkin, Mario Pirillo, Jarosław Leszek Wałęsa	
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 187. st. 2.	Jean-Pierre Audy, Krzysztof Lisek	
Datum podnošenja	25.9.2013	